

#### EXTRAORDINARY

### प्राधिकार से प्रकाशित

### PUBLISHED BY AUTHORITY

सं 83]

दिल्ली, सोमवार, मई 7, 2012/वैशाख 17, 1934

[ सा.सा.सा.क्षे.दि. सं. 31

No. 83.]

DELHI, MONDAY, MAY 7, 2012/VAISAKHA 17, 1934

[ N.C.T.D. No. 31

भाग-IV

PART---IV

राष्ट्रीय राजधानी राज्य क्षेत्र, दिल्ली सरकार

## GOVERNMENT OF THE NATIONAL CAPITAL TERRITORY OF DELHI

## गृह ( पुलिस-॥ ) विभाग

आदेश

दिल्ली, 7 मई, 2012

सं. फा. 2/1/88-गृह पुलिस-II/2504.—चूंकि राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली के उपराज्यपाल इस बात से संतुष्ट हैं कि ऐसा करना आवश्यक है;

इसलिये, राष्ट्रीय सुरक्षा अधिनियम, 1980 की धारा 2 के खण्ड (ई) के साथ पठित धारा 3 की उप-धारा (3) के द्वारा प्रदत शक्तियों का प्रयोग करते हुए राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली के उपराज्यपाल यह निर्देश देते हैं कि दिल्ली पुलिस आयुक्त भी 19-4-2012 से 18-7-2012 तक की अवधि के दौरान उक्त अधिनियम की धारा 3 की उपधारा (2) की शक्तियों का प्रयोग निरोध प्राधिकारी के रूप में कर सकते हैं।

राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र दिल्ली के

उपराज्यपाल के आदेश से तथा उनके नाम पर,

अरूण गुप्ता, उप सचिव (गृह)

#### HOME (POLICE-II) DEPARTMENT ORDER

Delhi, the 7th May, 2012

No. F. 2/1/88-HP-II/2504.—Whereas the Lt. Governor of the National Capital Territory of Delhi is satisfied, that it is necessary to do so;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (3) of Section 3, read with clause (e) of Section 2. of the National Security Act, 1980, the Lt. Governor of the National Capital Territory of Delhi is pleased to direct that during the period 19-4-2012 to 18-7-2012 the Commissioner of Police, Delhi may also exercise the powers of detaining authority under sub-section (2) of Section 3 of the aforesaid Act.

By Order and in the Name of the Lt. Governor of the National Capital Territory of Delhi, ARUN GUPTA, Dy. Secy. (Home)

## व्यापार एवं कर विभाग

(नीति शाखा)

## अधिसूचना

दिल्ली, 7 मई, 2012

सं. फा. 7/433/नीति-II/बैट/2012/75-86.—मैं, राजेन्द्र कुमार, आयुक्त, मूल्य संवर्धित कर, राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र, दिल्ली सरकार, दिल्ली मृल्य संवर्धित कर अधिनियम, 2004 की धारा 70 की उप-धारा (1) के साथ पठित उप-धारा (3) के द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए आदेश करता हूं कि अधिसूचना सं. फा. 7/433/नीति/वैट/2012/1464, दिनांक 23-03-2012, क्षेवल अन्तर्राज्यीय विक्रय, माल के अन्तरण एवं निर्यात के लिये माल के संचालन पर ही लागू होगी।

यह अधिसूचना तत्काल प्रेभाव से लागू होगी।

राजेन्द्र कुमार, आयुक्त (मूल्य संवर्धित कर)

# DEPARTMENT OF TRADE AND TAXES

(Policy Branch)

#### NOTIFICATION

Delhi, the 7th May, 2012

No. F. 7(433)/Policy-II/VAT/2012/75-86.—I, Rajendra Kumar, Commissioner, Value Added Tax, Government of National Capital Territory of Delhi, in exercise of the powers conferred on me by sub-section (1) read with sub-section (3) of Section 70 of Delhi Value Added Tax Act, 2004, hereby order that Notification No. F. 7(433)/Policy-II/VAT/2012/1464, dated 23-03-2012 shall be applicable only for movement of goods in pursuance of interstate sale, stock transfer and export.

This Notification shall come into force with immediate effect.

RAJENDRA KUMAR, Commissioner, Value Added Tax